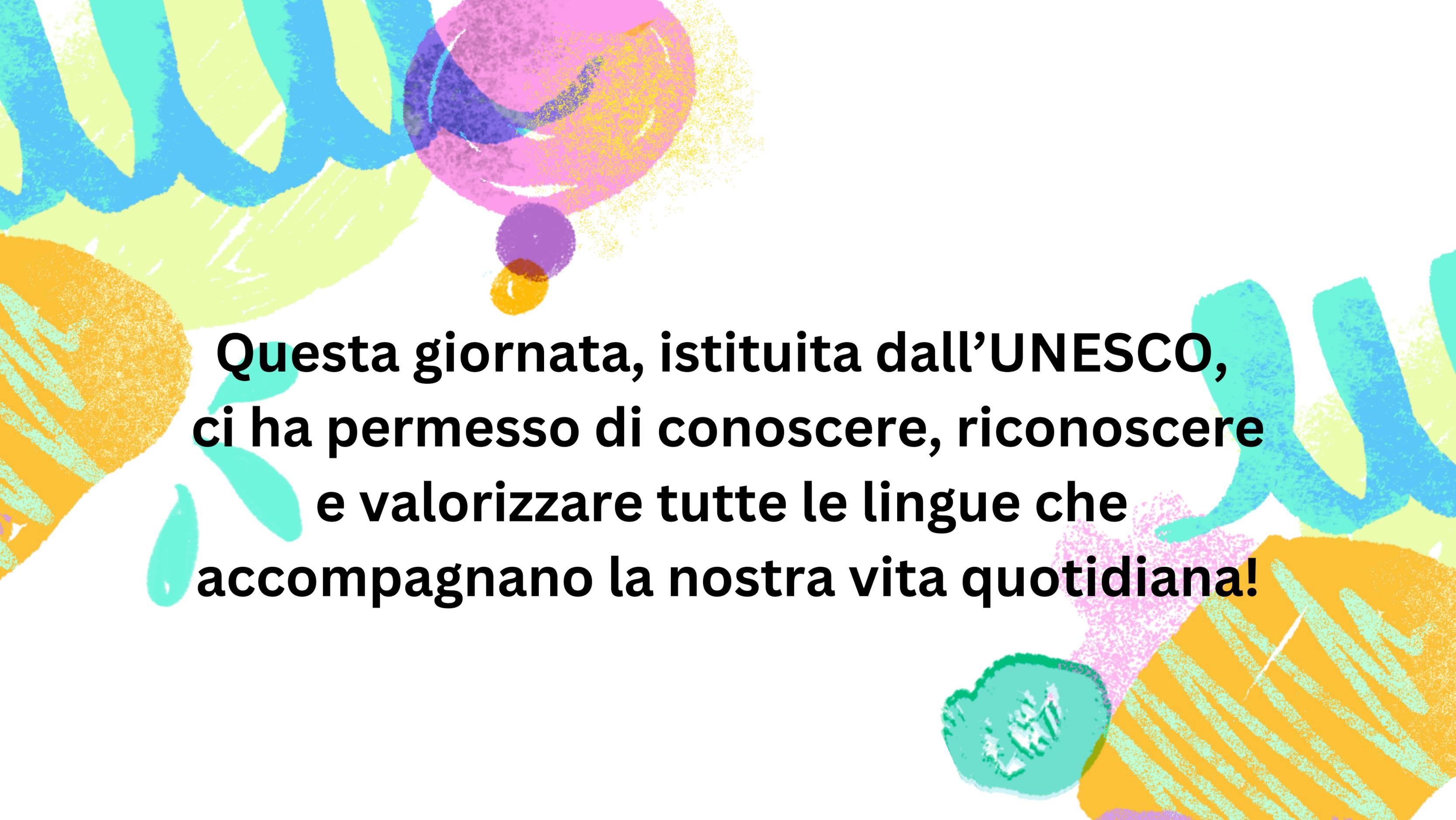




**GIORNATA INTERNAZIONALE**

**DELLA LINGUA MADRE**

*21 febbraio 2024*

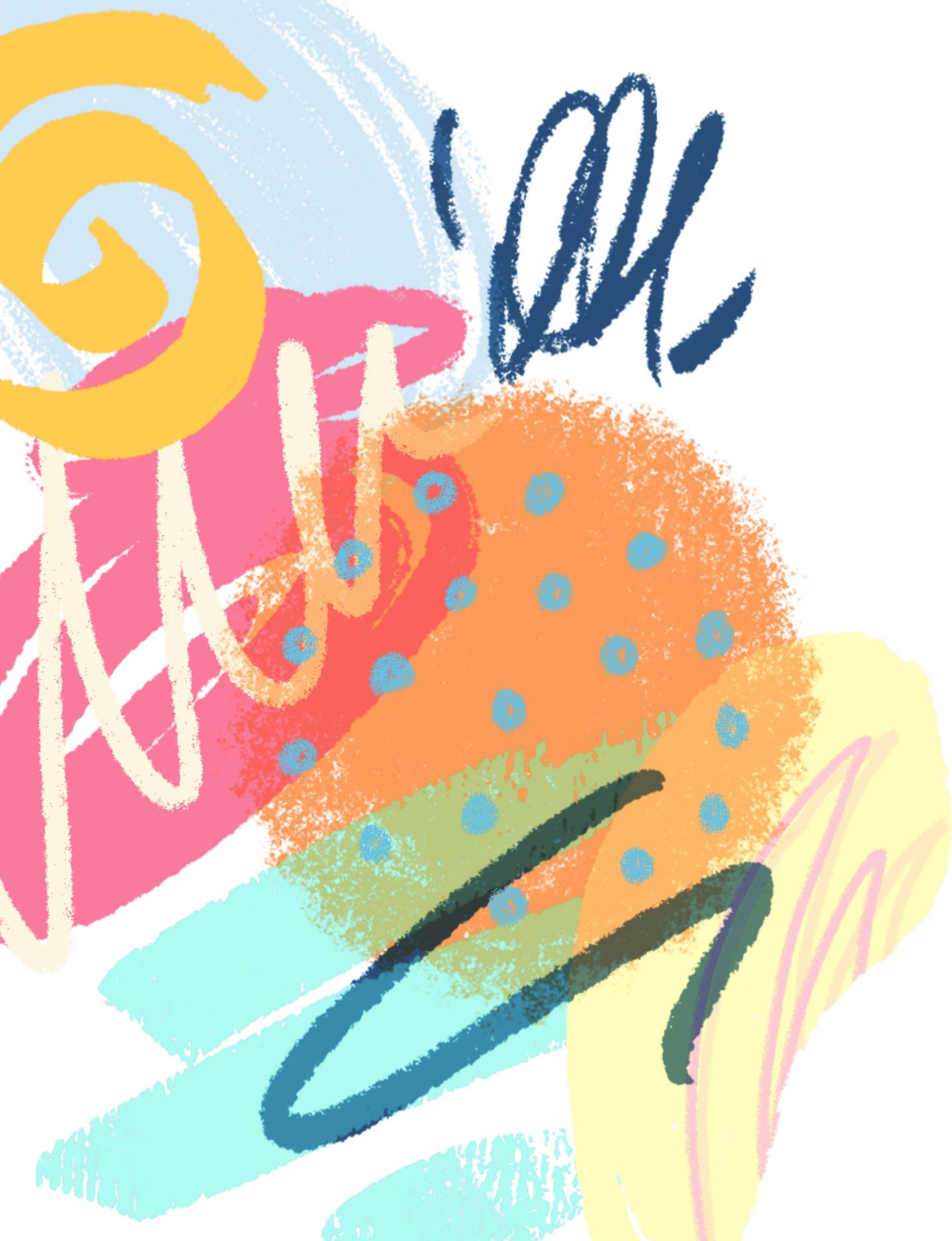


**Questa giornata, istituita dall'UNESCO,  
ci ha permesso di conoscere, riconoscere  
e valorizzare tutte le lingue che  
accompagnano la nostra vita quotidiana!**

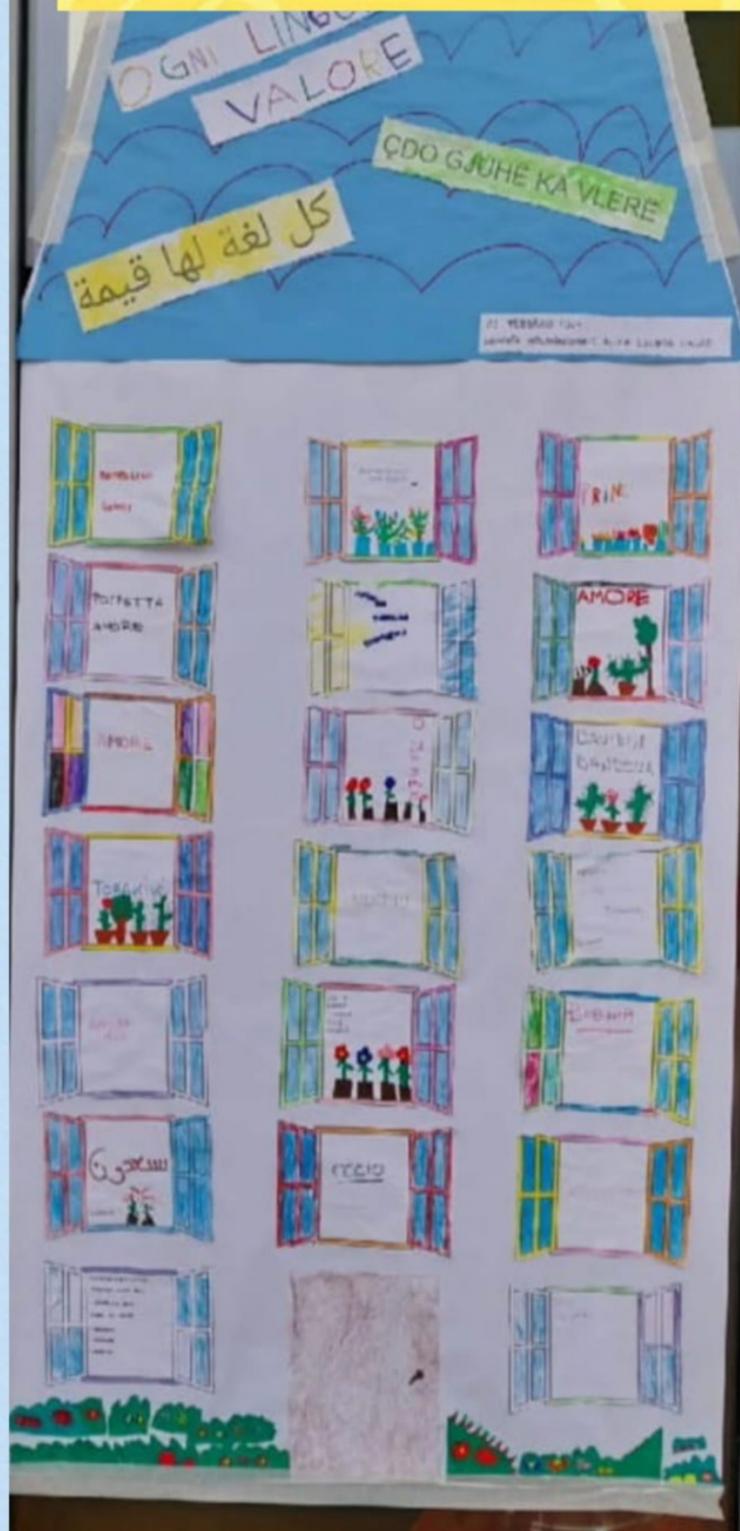
**Tutti, anche i più piccoli,  
si sono messi al lavoro...**



**Scuola dell'Infanzia Casorezzo**



# GIORNATA DELLA LINGUA MADRE



Scuola dell'infanzia  
Sez. FARFALLE

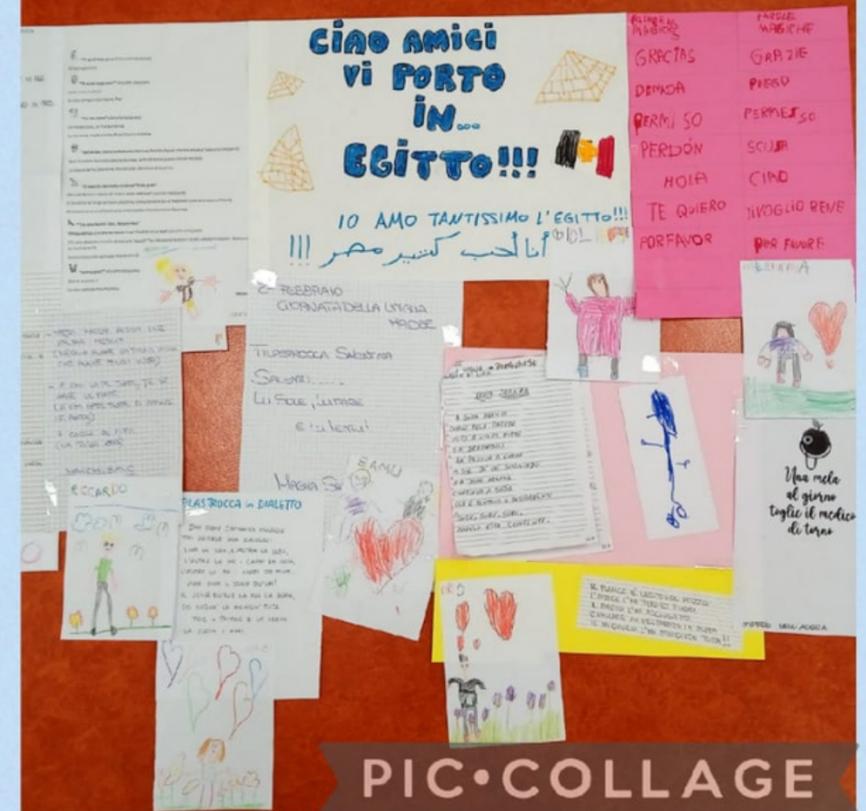




# GIORNATA della LINGUA MADRE



SEZ. COCCINELLE  
SCUOLA DELL'INFANZIA





# I più grandi hanno scelto una lettura da portare in classe...

DIALETTO MILANESE  
**FILASTROCCA IN MILANESE**  
**CRAPA PRADA**  
 CRAPA PRADA UHA FAA I TURTÈI  
 CHE NE DA MINGA AI SÓ FRADEI,  
 I SÓ FRADEI HAN FAA LA FULTADA  
 CHE NE DAN MINGA A CRAPA PRADA

Cu si guardau si scartau  
 Poi u mercuri in mezzo alla settimana  
 la pighata talata nu vuggh, may  
 Prima di parlar mastica li paroli

*Calabrese*  
*Siciliana*

-Dëgro shtutë a tetë dhe  
 bëj si do vetë  
 -Punen e sotme mos  
 e ler per neser  
 -Shtriji këmbet su ke  
 Jorganin  
 -Miku i vërtet te nxier  
 ku balta  
 -Me par te marsh në  
 vuhë nuaj ku fë qellen

Sana que sana  
 colita de rana  
 Si no sanas hoy  
 sanáras mañana  
 Sana que sana  
 colita de rana  
 no llores bebé  
 Que aqui está mama

POESIA LUMENA

SOMNOROASE PĂSĂRELE  
 PE LA CUIBURI SE ADUNĂ  
 SE ASCUND ÎN RĂMURELE -  
 NOAPTE BUNĂ!

DOAR VOARELE SUSPINĂ  
 PE CÂND CODUL NEGRU TĂCE -  
 DORM ȘI FLOAREA ÎN GRĂDINĂ -  
 DORMI ÎN PACE!

TRECE CEAȘA PE ARE  
 ÎNTRE TREȘIIA SĂ SE LUCE -  
 FIE-TI ÎNGERII AROAPE,  
 SOMNUL DULCE!

PESTE-A NOPTII FEERIE  
 SE RIDICA MANDRA LUNĂ  
 TOTU-I VIS ȘI ARMONIE -  
 NOAPTE BUNĂ!

MIMI EMINESCU  
 (1850-1889)

أَعْقَلُ النَّاسِ أَتَرْتَهُمْ سَمْتًا  
 وَأَعْلَمُ النَّاسِ أَتَرْتَهُمْ إِذْمَاتًا!!!

LE PERSONE PIU SAGGE SONO QUELLI SILENZIOSI,  
 E LE PERSONE PIU TRAVE SONO QUELLI CHE  
 ASCOLTANO DI PIU SILENZIOSE

ARABO, DIALETTO

TE DUA KOSOVARO  
 TE DUA DASHURIA IME  
 DIT E NAT JE ZEMREN TIME  
 TY ME SHUM TE DUA  
 ME E MIRA JE PER MUA  
 SHPIRTI IM PER GITAMON DO JESA  
 KZE SARET DO TA KUPZOSH  
 TE DUA UNË TA THEM  
 E NE ZEMREN ZEND PER  
 GITAMON DO TE JEM

**Dialetto angolese**

Comptine pour le monde entier  
 main dans la main dans un grand cercle  
 tous les enfants de toutes les couleurs  
 ils dansent dans le vent comme s'ils étaient des fleurs

# ...una poesia...

"San Martino"  
di Giosuè Carducci

La nebbia a gl'irti colli  
Piovigginando sale,  
E sotto il maestrale  
Urla e biancheggia il mar;

Ma per le vie del borgo  
Dal ribollir de' tini  
Va l'aspro odor de i vini  
L'anime a rallegrar.

Gira su' ceppi accesi  
Lo spiedo scoppiettando:  
Sta il cacciator fischiando  
Su l'uscio a rimirar

Tra le rossastre nubi  
Stormi d'uccelli neri,  
Com'esuli pensieri,  
Nel vespero migrar.

DIEGO GASTAUDI

OPPO A94 5G

Poesia  
Ero in una strada e c'era un albero gigante  
L'che mi fermavo per vedere con la mente,  
non avevo spazio dentro al cuore della gente  
vita che stringeva e lei stringeva le mie scelte  
se negli occhi ho luce \_\_\_\_\_ è perché  
luce ho sulla pelle, quella luce che guardavo  
su, quando contavo le mie stelle. - Uldino  
"Non lasciare che la paura ti impedisca  
di fare quello che ami"

OPPO A94 5G

LAS AMERICAS  
UN CANTO DE AMISTAD  
DE BUENA VECINDAD UNIDOS  
NOS TENDRA ETERNAMENTE  
POR NUESTRA LIBERTAD POR NUESTRA  
LEALTAD DEBEMOS DE VIVIR GLORIOSAMENTE  
UN SIMBOLO DE PAZ ALUMBRARA EL VIVIR  
DE TODO EL CONTINENTE AMERICANO  
FUERZA DE OPTIMISMO  
FUERZA DE HERMANDAD, SERA ESTE CANTO DE BUENA  
VOLUNTAD. ARGENTINA, BRASIL Y BOLIVIA COLOMBIA,  
CHILE Y ECUADOR, URUGUAY, PARAGUAY, VENEZUELA,  
GUATEMALA Y EL ~~MEXICO~~ SALVADOR, COSTA RICA, HAITI Y  
NICARAGUA, HONDURAS Y PANAMA NORTEAMERICA, MEXICO  
PERU, CUBA Y CANADA.  
SON HERMANOS SOBERANOS DE LA LIBERTAD  
SON HERMANOS SOBERANOS DE LA LIBERTAD!  
IVANA

OPPO A94 5G

## L'INFINITO

Sempre caro mi fu quest'ermo colle,  
E questa siepe, che da tanta parte  
Dell'ultimo orizzonte il guardo esclude.  
Ma sedendo e mirando, interminati  
Spazi di là da quella, e sovrumani  
Silenzi, e profondissima quiete  
Io nel pensier mi fingo; ove per poco  
Il cor non si spaura. E come il vento  
Odo stormir tra queste piante, io quello  
Infinito silenzio a questa voce  
Vo comparando: e mi sovvien l'eterno,  
E le morte stagioni, e la presente  
E viva, e il suon di lei. Così tra questa  
Immensità s'annega il pensier mio:  
E il naufragar m'è dolce in questo mare.

POESIA  
DI NOTTE SOGNO CHE TU ED IO  
SIAMO DUE PIANTE CHE SON  
CRESCIUTE CON RADICI INTRECIATE  
E CHE CONOSCO LA TERRA LA  
PIOGGIA COME LA MIA BIRRA,  
PERCHÉ DI TERRA E DI PIOGGIA  
SIAMO FATTI

OPPO A94 5G

### Poesia

Costa cara la fragilità per chi un posto nel  
mondo non ha in questo viaggio nell'infinito  
so che l'amore no, non passerà, e se  
poi torni tu passa di qua e' una bugia  
anche la verità in questo viaggio  
nell'infinito so che l'amore no, non passerà

Uldino

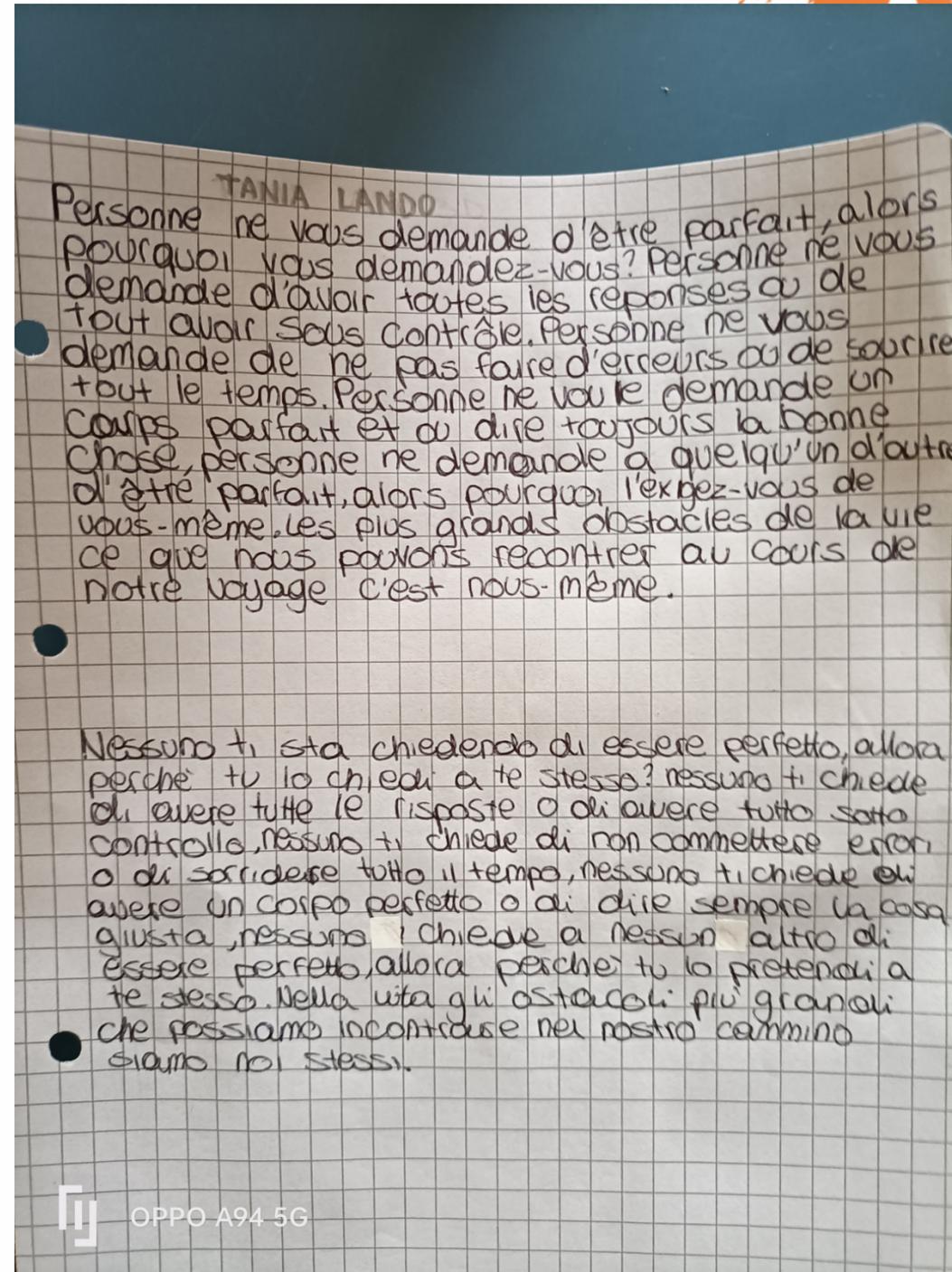
Siwiglia Sofia

## ...un breve racconto...

Calabria, terra nostra, terra d'ogni caddizza,  
scagghia puntusa e dura, pietra senza ricchezza;  
sempri tu fusti l'ùrtima, la menu carculata,  
pe' tana di briganti fusti e si' muntugata!  
E cu t'ava'a canùsciri, cu ti poti 'pprezzari?  
Tu si' superviusa, non sai limosinari!  
L'òmani chi nesciru di la to' mati sana  
furu trovagghiaturi, genti di bona gana  
chi pe' 'n pezzu di pani lu mundu 'mbrilloccaru  
e cu suduri e sangu la terra 'naffiaru;  
e sulu pe' la 'mbiria chi rùsica lu cori  
ti dinnu ca si' mamma di 'mpami e tagghiadori.  
Ma fusti e si' regina chi dezi e sempri duna,  
e di làcrimi e sangu è fatta 'a to' curuna.  
Focu, colera, laga, guerra e briganteria  
e terramotu e fami mai si spirdiru 'i tia;  
e sempri risorgisti, sempri izasti 'a testa,  
sempri, dopp'u martoru, campaniasti a festa.  
E ora meggh' 'i sempri ìrgiti, mamma noshra,  
e maravigghia u mundu, ancora, c' 'a to' forsha:  
scava tra li maceri, li to' morti 'ssutterra  
e, pe' li vivi toi, zappa e richjanta 'a terra!

OPPO A94 5G

LORENZO



# ...una filastrocca, una ninna nanna...

La legura senza cur  
La sa ciapa a tutt i ur

Anca il can la mena no  
La cua par nient'

I HAVEN'T WRITTEN THE ADDRESS BUT I'M BY HOTEL  
DIARETTO PUGLIESE  
A PUGL È QUIZZO POST ANDO T'ASSIT A  
TAVOLO A U BATESIM È TI ALZI A U  
VIAGG D NOZZ.  
TRADUZIONE  
LA PUGLIA È QUEL POSTO DOME TI SIEDI  
A TAVOLA A2 BATESIMO È TI ALZI A2  
VIAGGIO DI NOZZE.  
DENISE

Ci sono tempeste necessarie,  
Ci sono arcobaleni che ripagano di tutto,  
Ci sono giorni di sole destinati a muovere,  
Ci sono orizzonti che attendono solo i nostri passi.

Mattia  
Kur lindi tata  
Un isha me pata.

"... OGNI VITA HA LE SUE TEMPESTE IN  
ARRIVO, MOMENTI IN CUI CAMBIA TUTTO,  
IL CELO NON RIMANE SERENO PER SEMPRE,  
ALLO STESSO MODO, PRIMA O POI SMETTERÀ  
DI NEVICARE, TUTTAVIA QUANDO LA FELICITÀ  
VIENE DISTRUTTA, C'È SEMPRE ODORE DI  
SANGUE."  
[TANJIRO, DEMON SLAYER]

China nasce tundu nun pu more quatro  
La boca le no strace se la sa no da uoca  
Chia L.

## L'AQUILONE

BAMBINO SE TRONI L'AQUILONE DELLA TUA FANTASIA  
LEGALO CON INTELLIGENZA AL CUORE.  
VEDRAI SOGGERE GIARDINI INCANTATI  
E TUA MADRE DIVENTERÀ UNA PIANTA  
CHE TI COPRIRÀ CON LE SUE FOGLIE.  
FA DELLE TUE MANI DUE BIANCHE COLOMBE  
CHE PORTANO LA PACE OVUNQUE  
E L'ORDINE DELLE COSE NEL MONDO

"PRIMA RI PARLARI  
MASTICA I PAROLI"

"NU BUONU PRANZU"  
"NU BUONO VUCCHUNE"  
"NU BUONO CORU RE"  
"BUONPATRONE"

## CRAPA PELADA

CRAPA PELADA L'HA FAA I TURTÈI  
CHE NE DA MINGA AI SO FRADEI,  
I SO FRADEI HAN FAA LA FRITADA  
CHE NE DAN MINGA A CRAPA PELADA

## PIN PIN CAVALIN

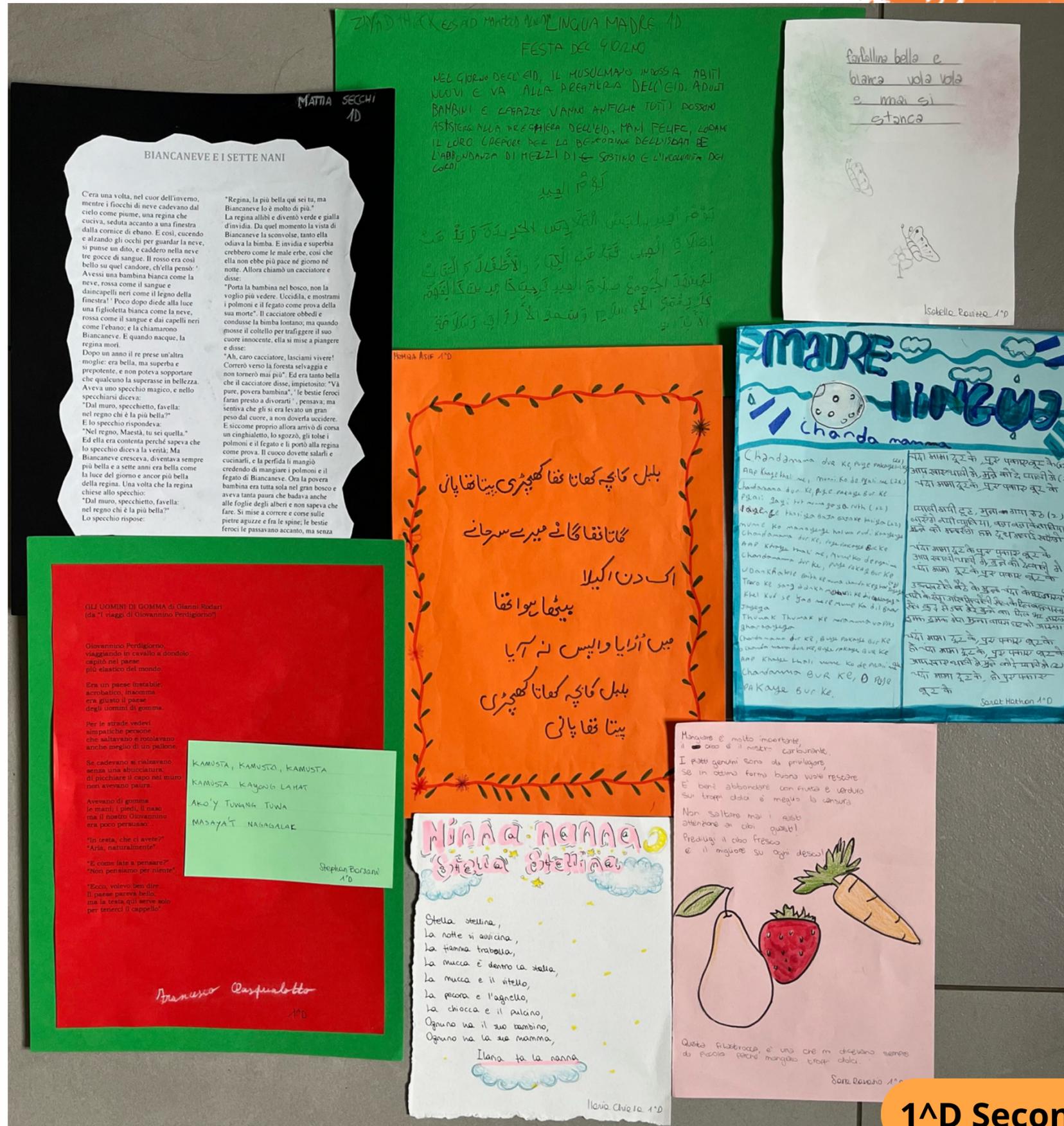
PIN PIN CAVALIN  
SOTTA AL PE' DEL TAVOLIN  
PAN ROSS  
PAN FRESH  
MI INDOKINI CHE L'E' PROPPA QUEST!

CHI MAGNA DA SOLI SE STROZZA  
QUANT'EL MONTE ME' TE 'L CAPELU, LASCIA  
'L BASTO E PJA 'L UMBRELU  
A DISCORE N'E' FATICA

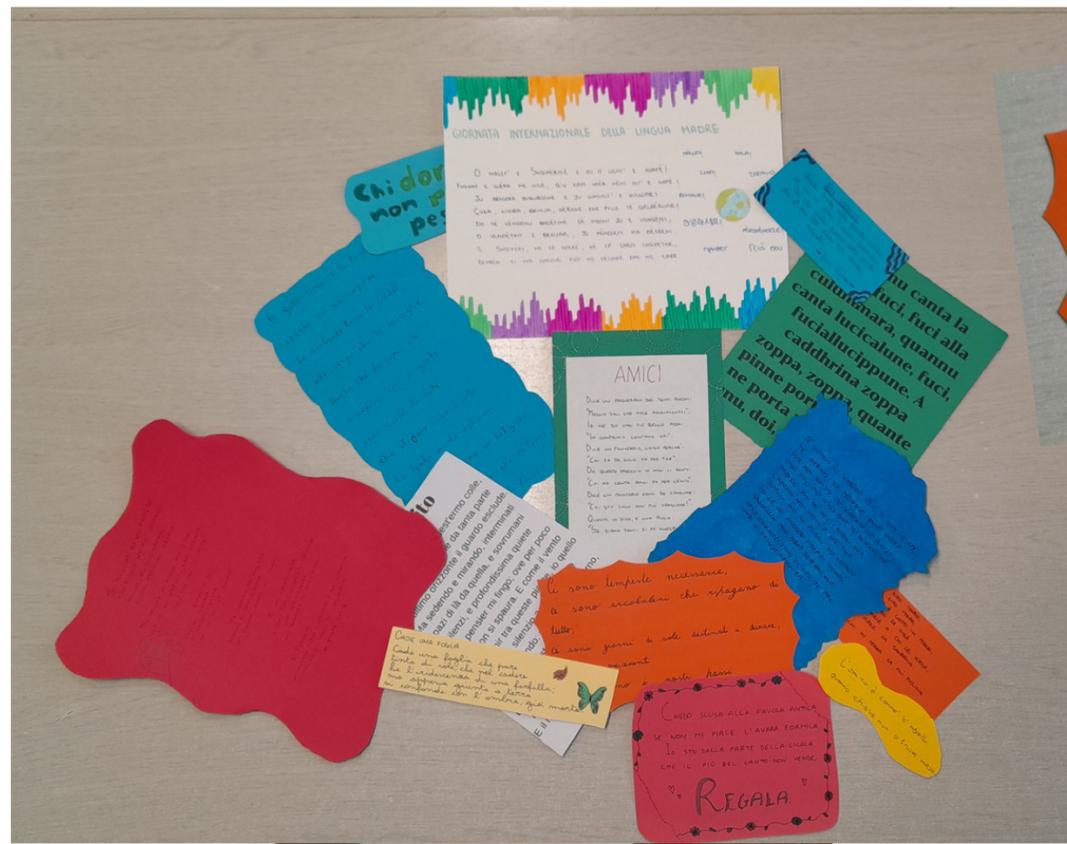
Emma



In un momento di  
 condivisione,  
 ciascuno ha letto e  
 commentato il  
 proprio testo...



# Poi hanno raccolto i lavori in una scatola...



Li sono tempeste necessarie,  
ci sono arcobaleni che rifragano di  
tutto,  
ci sono giorni di sole destinati a durare,  
ci sono essenti  
che attendono i nostri passi.

GIORNATA INTERNAZIONALE DELLA LINGUA MADRE

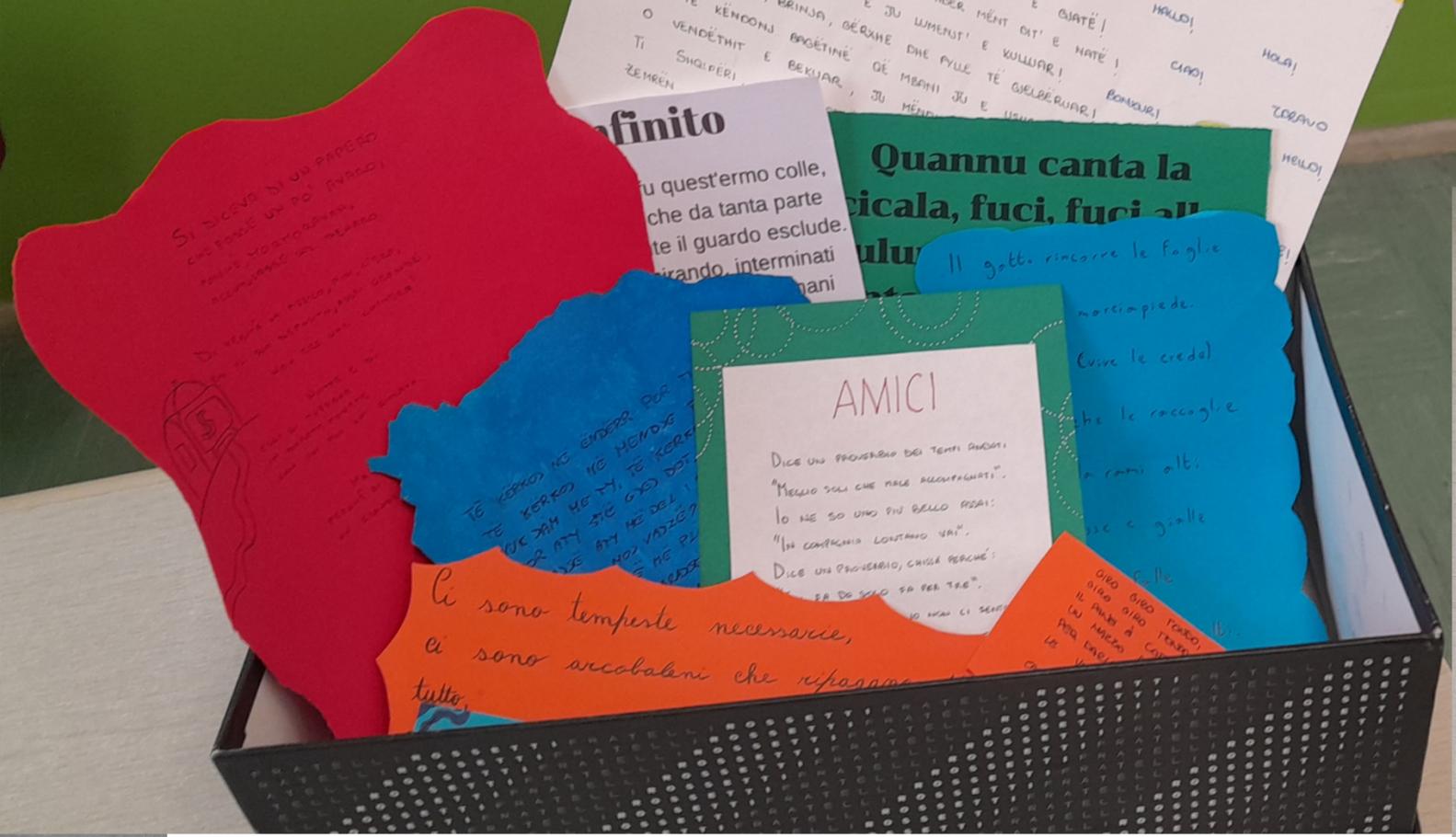
O MALET' E SHALPERISE' E JU O USATI E GIATE!  
FUSHAT E GIERA ME WLE, Q'U KAM NOER MENT OIT' E NATÉ!  
JU BREGORE BUKUROGHE E JU WMENT' E KULLWAR!  
ÇUKA, KOORA, BRINJA, GËRKHË DHE PYLLE TË QWELBËRUAR!  
DO TË KËNDONJ ARGËTINË GË MBANI JU E USH!  
O VENDËTHIT E BEKJAR, JU MËNDË  
TI SHALPERI

HALLO!  
CIAO!  
BONJOUR!  
HELLO!

AMICI

DICE UN PROVERBIO DEI TEMPI ANDATI:  
"MEGLIO SOLI CHE MALE ACCOMPAGNATI".  
IO NE SO UNO PIÙ BELLO ASSAI:  
"IN COMPAGNIA LONTANO VAI".  
DICE UN PROVERBIO, CHISSÀ PERCHÉ:  
"CHI FA DA SOLO FA PER TRE".  
DA QUESTO ORECCHIO IO NON CI SENTO:  
"CHI HA CENTO AMICI FA PER CENTO".  
DICE UN PROVERBIO ORMAI DA CANTARE:  
"CHI STA SOLO NON PUÒ SBAGLIARE!".  
QUESTO, IO DICO, È UNA BUGIA:  
"SE SIAMO TANTI SI FA ALLEGRIA!".

Gianni Rodari



"International Language Mother Day"

GUR GUR BEHET MUR, MUR MUR BEHET KALA  
STONE BY STONE YOU BUILD A WALL, WORK BY WORK YOU  
BUILD A CASTLE

"WITH WORK AND EFFORT, WE CAN  
ACHIEVE GREAT RESULTS."

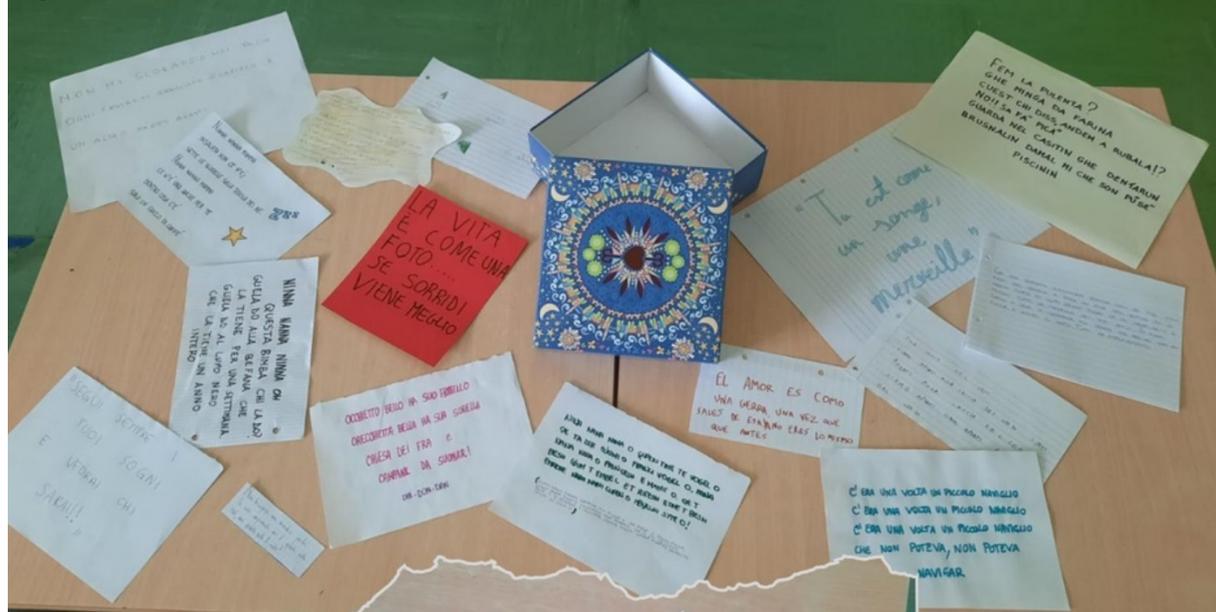
TË KËRKOJ NË EMËRR POR TI NUK DË ATY,  
TË KËRKOJ NË MENDËG POR PRAP  
NUK DËN HE TY, TË KËRKOJ NË GJELL  
POR ATY SË GJËQ DOT, TË KËRKOJ NË  
PARADË ANY NË DËL I MADHI ZOT,  
Ç KËRKOJ NË VADZËR- NË THA,  
DËZLIM QË NË PLAGË NË ZËTËR  
NË ZËR, NË PARADË PRAP I SHKËR,  
ENGJELIM PER HANA TËRKOJ, KUR  
PASH ENGJELI I THË TI DHE NË PAS  
LINDI E MATUDA DASHË-FA!

CADE UNA FOGLIA

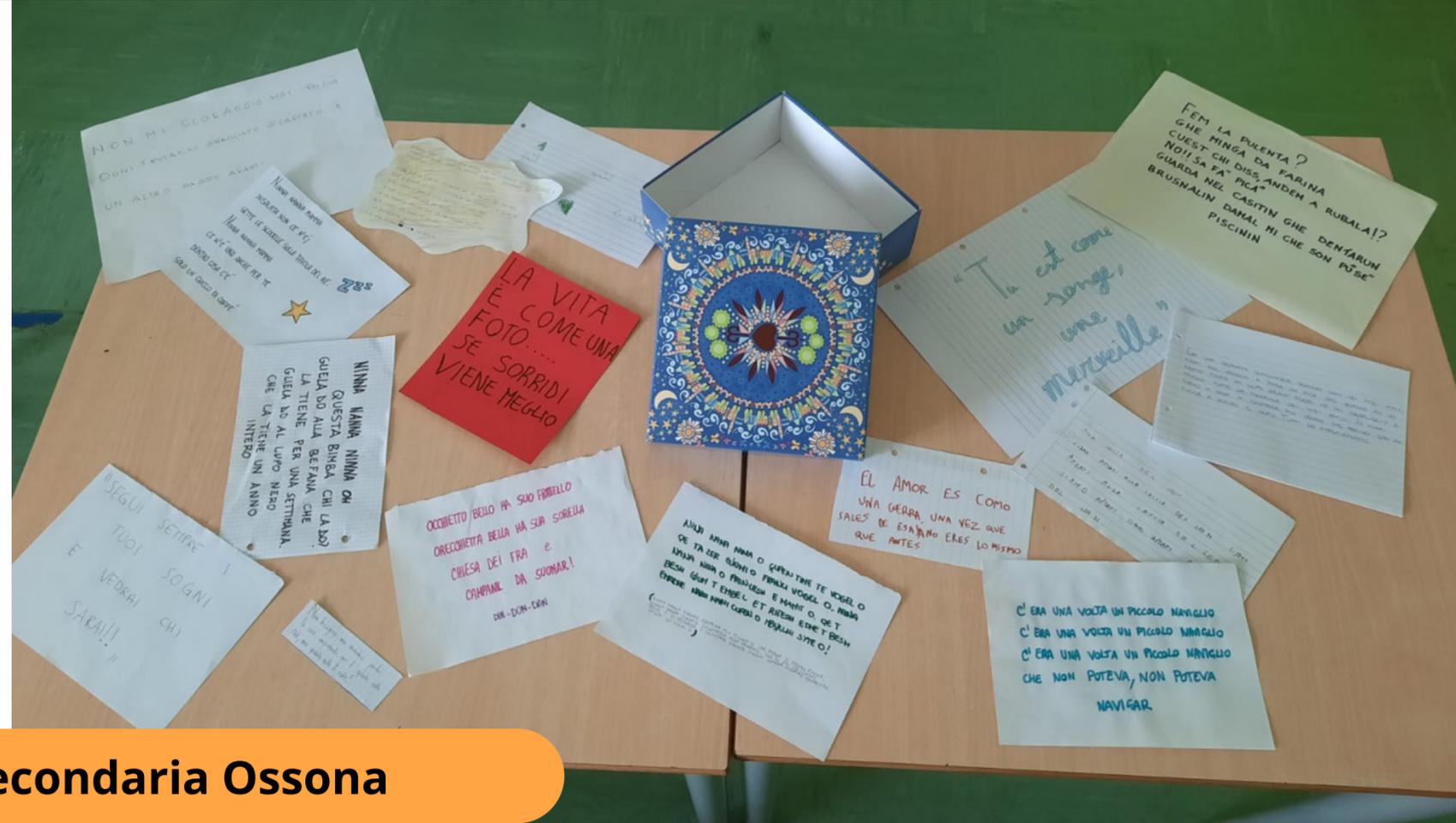
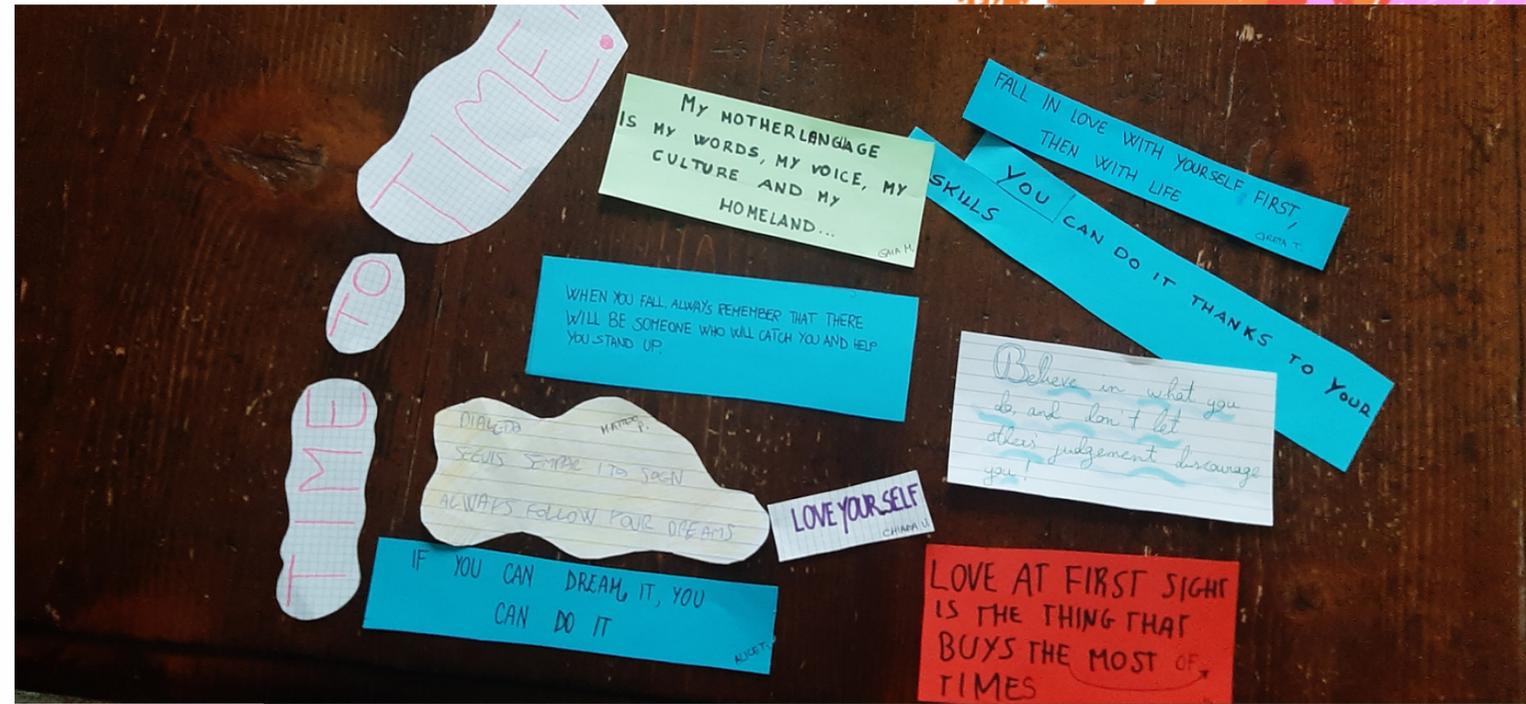
Cade una foglia che pare  
tinta di sole, che nel cadere  
ha l'iridescenza di una farfalla;  
ma appena giunta a terra  
si confonde con l'ombra, già morta.

3^B Secondaria Ossona

# Giornata internazionale della lingua madre



..e ogni alunno ne ha ricevuto uno!



2^A Secondaria Ossona

**In altre classi,  
invece, si è deciso di  
appendere i lavori,  
affinché potessero  
accompagnare gli  
alunni nella seconda  
parte dell'anno!**



# Per tutti è stata un'occasione per riflettere...

**ITALIA BELLA!**  
Una festa di verde e di turchino,  
fuori d'ogni profumo e frutti d'oro....  
L'Italia è tutta bella, è un gran giardino  
è nella terra si trova il suo tesoro.  
Diamo lavoro a questa nostra terra  
e ci darà il tesoro riserva.  
Quando è fiorita è tutto uno splendore  
copriamola col nostro tricolore

Duru cu duru non fabbrica muru.  
Duro contro duro non costruisce un muro (vale a dire un testardo contro un altro testardo non costruisce nulla).

*Detto popolare milanese*  
La Pasqua l'è volta, l'è bassa, go spunto la frasca  
La Pasqua sia alta, sia bassa, spunta il germoglio  
(arriva la primavera)  
Bianca Bramata

L'amuri è comu l'acqua: in calata va in chianata no.  
L'amore è come l'acqua: va in discesa ma non in salita.

**LA FORTUNA**  
La fortuna i belli aiuta  
e i timidi rifiuta  
GIADA ♥

Non impaduta quante volte cadì,  
mai quante volte cadì e ti rialzì  
Bianca Bramata

LA VITA è come una foto...  
se sorridi viene meglio.  
Federsca Senes

**LA LINGUA MADRE** ANTONIO  
"china sta speranza ad atri e nun cucina, a sira si va curche murmurannu"  
those who hope that others will cook go to bed complaining at night  
[chi spera che gli altri cucinano, la sera va a letto lamentandosi]

"quannu i gruli vannu a murra si ricogliannu digiuni"  
when the birds go in groups they return fasted  
[quando gli uccelli vanno in gruppo tornano digiuni]

*Ricordo Pizzoli*  
trenta giorni ha  
novembre  
con april, giugno e  
settembre  
di ventotto ce n'è uno  
tutti gli altri ne han  
trentuno.

RESPEKTIM PUK JA JAP  
ATYRE QE E KERKOJME  
POR JA JAP ATYRE QE E  
HERITQJME

**Le stagioni**  
Prima viene Primavera  
con i fiori sulla pianta,  
poi Estate calda e chiara  
quando la cicala canta,  
poi Autunno bruno e quieto  
con castagne e foglie rosse,  
poi Inverno infreddolito  
con starnuti, gelo e tosse.  
(R. Piumini)

I VIAGGI  
NON MI SPAVENTANO,  
ANCHE SE GIRASSI  
DIRETTO LA FORTUNA  
FAREI SOLO DEI PASSI  
COL PIEDE  
ALLANTO A UN SASSO.  
OGNI STRADA  
HA UN SASSO  
E UNA MARGHERITA.  
ED IO VADO  
SASSO PER SASSO  
E COLGO LA MARGHERITA

PE SARE 'MA COSA SICURA  
QUANTO TE PIA QUANTO TE BURRA  
PER SAREE UNA COSA SICURA  
QUANTO TI PROMIE E QUANTO TI BURRA  
GABRIELE PIZZI

# ...per emozionarsi...

PIUTOSTI CHE NIENTE LE MIE PIUTOSTI  
PIU' TUSTO CHE NIENTE E NEGHO CUALCOSA

**COSE BELLE**  
MENTRE AFFRETTIAMO IL VIAGGIO DELLA VITA  
OGGI CON LA GIOIA E IL DOLORE CHE PORTA,  
E SENZA HAI PENSARE ALCIO CHE PASSIAMO LUNGA LA STRADA,  
CERCHIAMO LE COSE BELLE.

C'E' MUSICA GRATUITA CHE SICURAMENTE SEDURRA  
IL CANTO DELL'UCCELLO MENTRE CANTA,  
E LA BELLEZZA SACRATA DEL SOLE CHE FA LINDUGLIARE UN PO'  
SOLO PER CERCARE LE COSE BELLE.

CHIUDIAMO GLI OCCHI DAVANTI AI DIFETTI DI UN AMICO,  
LASCIALI CADERE NELLE SORGENTI DELL'OBLIO,  
MENTRE VIAGGIAMO VERSO LA FINE DORATA DELLA VITA  
POSSIAMO SEMPRE TROVARE COSE BELLE.

FRESTA SYRIA

*Non ho smesso di pensarti* (Charles Bukowski)  
Aut: Steve Accorti

Non ho smesso di pensarti, non ti ho dimenticato.  
Non ti dimentico che mi piacevole Tomara,  
che mi manchi e che ti penso.  
Ma non ti cerco.  
Non ti scrivo neppure cose. Non so come stai.  
E mi manca spesso.  
Hai progetti?  
Hai sogni?  
Hai un lavoro?  
Così hai sognato?  
Cui?  
Dove vai?  
Hai dei sogni?  
Hai mangiato?  
Mi piacerebbe rivederti a concerti.  
Ma non ne ho la forza.  
E neanche tu ne hai.  
E allora restiamo restiamo ad aspettarci in vano  
e pensiamo  
e ricordarsi  
e ricordati che ti penso  
che non ho mai mai ti scrivo ogni giorno  
che scrivo di te  
e ricordati che ancora  
e pensavo non due cose diverse  
Ed io ti penso ma non ti cerco

غلام غوث  
میرا نام غلام غوث ہے اور میں چودہ سال کا ہوں سر میں صرف دو ماہ پہلے پاکستان سے یہاں اٹلی آیا ہوں، چونکہ میرے والد دس سال سے یہاں پر کام کر رہے ہیں اور انہوں نے ہمارے پورے خاندان کو یہاں اٹلی بلا لیا ہے۔ مجھے اٹلی آ کر بہت اچھا لگا ہے۔ مجھے یہاں نئے دوست اور نئی زبان سیکھنے کا موقع مل رہا۔ مجھے سکول میں جانا اچھا لگتا ہے۔

My name is Ghulam Ghous and I am fourteen years old. I came here to Italy from Pakistan just two months ago, because my father has been working here for ten years and he invited our whole family here to Italy. I really enjoyed coming to Italy. I get to make new friends and learn a new language here. I like going to school.

**Kuge e zije ti**

Une jam e Kuge e zezë e Kuge e zezë me gjithë zemrën tonë ju kemi sot flamuri në i bukuri në botë.

**Traduzione**

Sona rosso nero rosso nero con tutto il nostro cuore ti abbiamo oggi la bandiera più bella del mondo

DI DORINELA BOCI

**L'AMICIZIA**

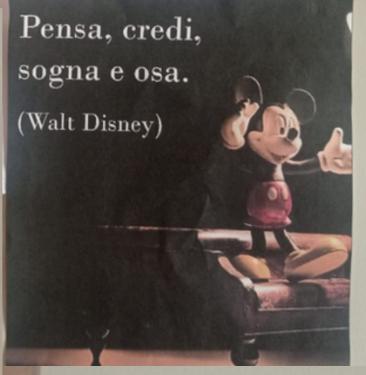
MOKE PER SONE ENTREPRAMMO E USCIRAMMO  
DALLA TUA VITA, MA SOLTANTO I VERI AMICI  
LASCIERAMO IMPRONTA NEL TUO CUORE.  
UNA GRANDE AMICIZIA HA DUE INGREDIENTI  
PRINCIPALI: IL PRIMO È LA SCOPERTA DI  
CIÒ CHE CI RENDE SIMILI E IL SECONDO  
È IL RISPETTO DI CIÒ PER CUI SIAMO  
DIVERSI.

L'AMICIZIA È L'UNICO ELEMENTO CAPACE DI  
TENERE ASSIEME IL MONDO

CARLO NICOLE

Nina nana nina o Bebin tim kush e do Nëse ia jap unë Befanës Do ta mbajë deri n'fund të javës Nëse ia jap unë Arushës Ajo do luajë me të gjithë fushës Në ia jap unë ukut t'bardhë Do ma sjellë me një pulbardhë Nina nana - nina Zana Biri fle veç tek nana

Nina nana ninna o  
Chi ama il mio bambino?  
Se lo regalo alla Befana  
Lo terrò fino alla fine della settimana  
Se lo do ad Arusha  
Giocherà con tutto il campo  
Lo do al lupo bianco  
Mi porterà con un gabbiano  
Nina nana - Nina Zana  
Il figlio dorme solo con sua madre



E 9 AMERA

**A TERRA D'O FUOCO**  
GIANNA CALAZZO

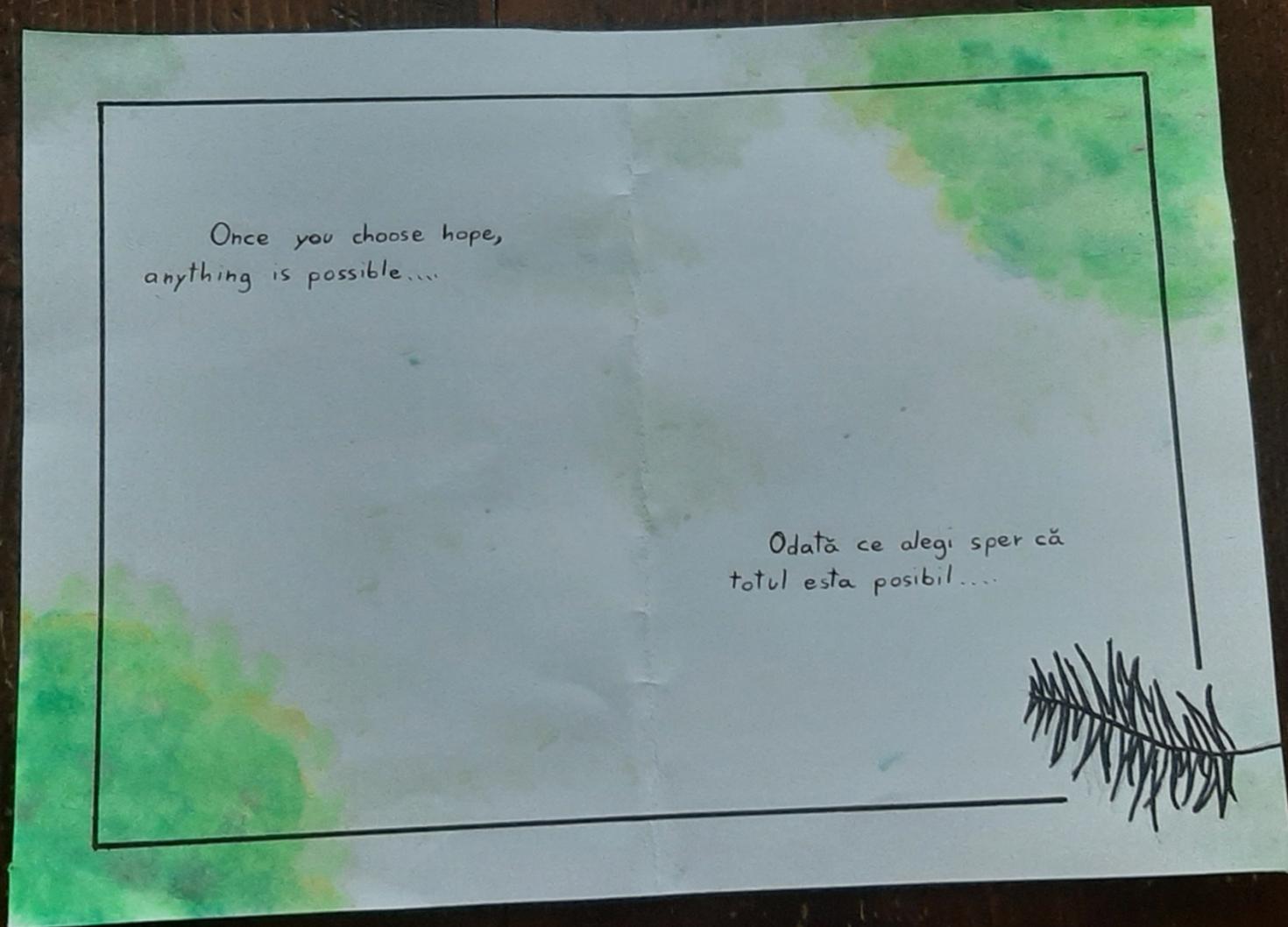
Nun te so' mmamma, io?  
E tu, tu me si' ffiglio, t'hè scurdato?  
I' songo chella terra addò si' nnato,  
e mentre te crisevo m'hè traduto.

M'hè 'vvelenato ll'anema 'nsilenzio,  
m'hè miso 'ncopp'è cchiaie n'ata chiaia...  
Nun m'abbastavano lacreme e tturmiante?  
'E ppene c'aggio avuto, nunn 'e ssaje?

Nunn hê zucato, forse, 'a chistu pietto?  
Nunn hê araputo ll'uocchie 'mbraccia a mme?  
Tu m'hè vennuto pe trenta denare,  
comme si nun facesse parte 'e te.

Mo 'a siente chesta voce, 'stu lamiento?  
È 'a voce 'e chesta terra marturiata,  
è 'o chianto 'e chesta mamma disperata  
ca hê scanusciuto senza avè pietà.

...per condividere

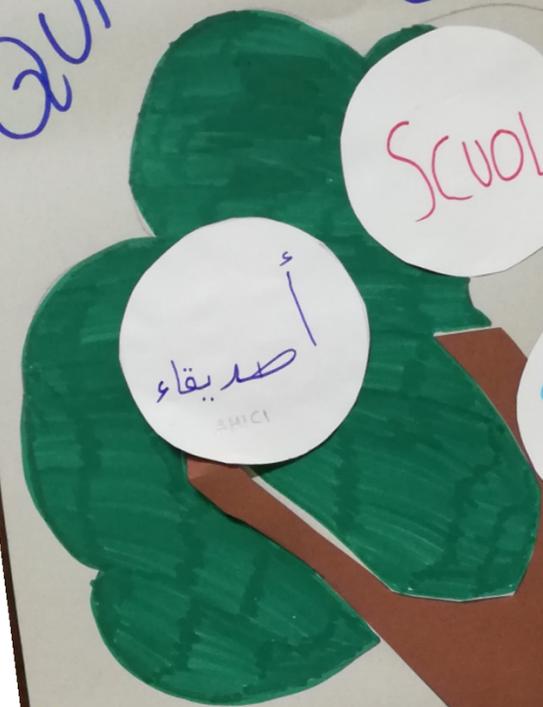


Be true to your self!!

«I *mama* se conosce da due cose:  
dal parlare quando che i dovrebbe *tesere*  
e dal *tesere* quando che i dovrebbe *parlare*»

A *stupid* person is recognized by two things:  
by speaking when he should be *silent*  
and by being silent when  
he should *Speak*

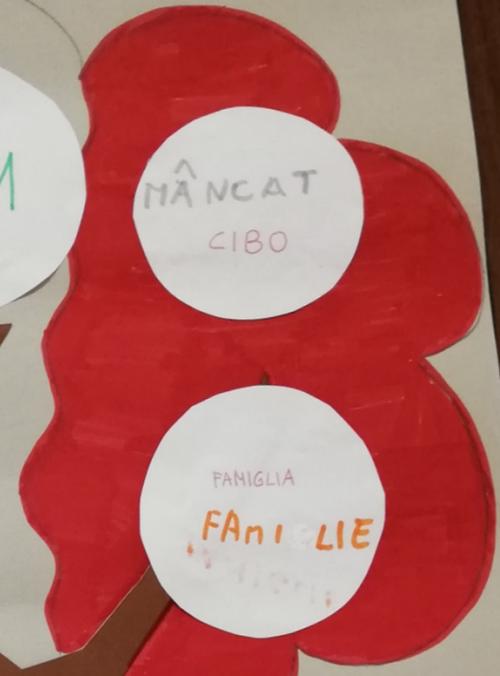
QUI CI PIACE CRESCERE...  
CONOSCERE E COSTRUIRE



SCUOLA

IGPI  
GIOCHI

SPORT



HÂNCAT  
CIBO

FAMIGLIA  
FAMILIE

AMIR  
VICTOR



THOM REY



NOUR  
Abdel MoNeM.

LE NOSTRE  
RADICI  
SONO FORTI



ROMAN

MARIIA



AYAN



**Abbiamo capito che  
"LE NOSTRE RADICI SONO FORTI"...**  
**...e dobbiamo esserne orgogliosi!**

**Primaria Santo Stefano Ticino**



**GRAZIE di cuore  
a tutte le classi  
che hanno partecipato!**

**Alla prossima edizione!**